



## Használati útmutató

# Comet Plus

Fűtőtestre szerelhető, programozható energiatakarékosági szabályzó



## Használati útmutató és garancia

Egyébként...

OFFS A hőmérséklet hozzáigazítása a helyi adottságokhoz  
STBY Standby mód  
VERS Verzió

Őn esetleg ismeri-e a Progmatic programozható pendrive-ját? Őn beállíthatja kézzel az energiatakarékosági szabályzót, vagy pedig kényelmes megoldásként használhatja például a Progmatic programozható pendrive-ot, amivel pillanatok alatt elvégezhető az Őn otthonában az egyedi fűtési- és takarékosági időszakok beállítása és átvitele bármely programozható porttal ellátott energiatakarékosági szabályzóra.

Állítás nyári és téli időszámításra

### Kezelő-és kijelző elemek

- 1 Fűtési idő
- 2 Gyerekbiztosítás
- 3 aktív
- 3 lemerült az elem

kerülnek átadásra. **Részletes tájékoztatás és a Progmatic programozható pendrive beszerezhető itt: [www.eurotronic.org](http://www.eurotronic.org)**



Az energiatakarékos szabályzó felszerelése előtt kérjük, olvassa el a használati útmutatót. Őrize meg az útmutatót, hogy később is megnézhesse. Ha pedig továbbadja a készüléket, adja vele az útmutatót is.

### A szállítás tartalma

- 1 db Comet Plus energiatakarékosági szabályzó
- 1 db Használati útmutató (ez a termék tartozéka)
- 3 db adapter (Danfoss RA / RAV / RAVL)
- 1 db csavar az adapterhez
- 2 db ceruzaelem (AA)

### Rendeltetésszerű használat

A Comet Plus energiatakarékosági szabályzóval Őn egy olyan programozható fűtőtest szabályzóra tett szert, amely zárt helyiségek hőmérséklet-szabályozására használható, ily módon hozzájárulva a fűtési energia csökkentéséhez. A Comet Blue készüléket csak erre a célra használja. Comet Plus készüléket Őn a kezelőgombok segítségével kézzel is beprogramozhatja és vezérelheti, vagy pedig inkább a kényelmes Progmatic programozható pendrive-ot alkalmazza.

Az Eurotronic programozási portot kizárólag a Progmatic programozható pendrive számára alakították ki. Semmi esetre se csatlakoztasson erre a portra más készüléket vagy USB vezeték!

### Beállítások menü

<2 Ezzel a **MENU** gombbal a Beállítások menübe lehet belépni. A különböző pontokat az állító kerékekkel lehet kiválasztani. A **OK** gombbal válasszon ki egy menüpontot, az állítókerékkel pedig módosíthatja az értéket. **OK** véglegesíti az adatbevitelt, a **MENU** gombbal pedig visszalep az előző szintre.

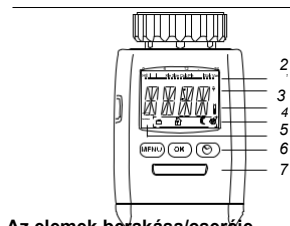
### Üzem mód-választás

**AUTO** = automatikus mód **MANU** = manuális mód. Az időprogram létrehozása A komfort és takarékhőmérséklet beállítása

A dátum és a pontos idő, valamint a nyitott ablak funkció beállítása.

A készülék visszaállítása a gyári beállított értékekre (Reset) Egy új fűtőszzeleppel való beállítás (betanulás) indítása

Távollét funkció



### Az elemek berakása/cseréje

Vegye le az elemtartó fedelét úgy, hogy a jelölt helyen felfelé nyomja (1) majd kiakasztja (2).

U-L-R

INST

Telepítési funkció (kérjük a szabályzót felcsavarni csakis ebben az állásban szerelje fel a szelepre

(Az elemeket az ábrák szerint helyezni. (Id eredeti útmutató)

**Ne tegyen be akkut! Ügyeljen a helyes polaritásra!**

### Figyelmeztetés

Az elemeket soha ne tölts, ne zárja rövidre és ne szedje szét - Robbanásveszély! A lemerült elemeket haladéktalanul vegye ki a készülékből. Óvja az elemeket a túlzott melegítől - megnövekedett az esélye a kifolyásnak! Ne használjon egyidejűleg régi és új elemet. Behelyezés előtt szükség szerint tisztítsa meg az elemek és a készülék érintkezőit. Tartsa távol az elemeket a gyerekektől és előzze meg, hogy az elem a szemével, bőrével és nyálkahártyával érintkezzen. Az elemből kifolyt savval érintkezett testrészt öblítse le bő tiszta vízzel, majd sürgősen forduljon orvoshoz. Ha gyerekek a termosztáttal vagy a csomagolóanyagjal játszanak, véletlenül lenyelhetnek kisebb részeket és emiatt megfulladhatnak.

A Comet Plus felszereléséhez állítsa be az **EIN** állást, a forgatógombot csavarja a

### A dátum és a pontos idő beállítása

Az első üzembe helyezéskor az elemek behelyezése után villogni kezd az évszám. Ezzel beállítható a dátum és az óráidő.

- Az állítókerékkel állítsa be az év számjegyet. Jóváhagyani.
- Az állítókerékkel állítsa be a hónap számjegyet. Jóváhagyani.
- Az állítókerékkel állítsa be a nap számjegyet. Jóváhagyani.
- Az állítókerékkel állítsa be az óra számjegyet. Jóváhagyani.
- Az állítókerékkel állítsa be a perc számértékét. Jóváhagyani.

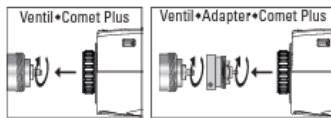
— Ezzel kész.  
A kijelzőn **PREP** jelenik meg. A motor a szerelés megkönnyítésére a teljes nyitási állásba megy. Amikor a Comet Plus kész a felszerelésre, akkor megjelenik **INST** a kijelzőn (**INST** - a menüben bármikor elérhető). Most ne nyomjon további gombokat! a készüléket a fűtőtest szelepeire felcsavarni.

### → Felszerelés

A Comet Plus automatikusan áll át a nyári és téli időszámításra. A dátum és a pontos idő egy későbbi időpontban is beállítható a **ZEIT** menüpontban. Viszont ebben az esetben a Comet Plus nem áll át a szerelésre kész állapotba.

☞ Az eltárolt időadatok elemcsere után is megmaradnak. Esetleg ellenőrizze, rendben van-e a pontos idő.

**Felszerelés** a megjelölt összekötőket kérjük az adapterek felszerelése előtt teljesen eltávolítani! A Comet Plus felszerelése az összes ismert szelepházra gond nélkül elvégezhető (ld. további térítésköteles réz-adapter-adapterlista); **www.eurotronic.org/produkte/zubehoer/metallaz\_adapter** megszakítva.



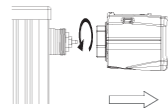
1. A korábbi kézi termosztátot nyissa ki teljesen, lazítsa meg a hollandert és húzza le a szelepről.
2. Szükség esetén válassza ki a hozzávaló adaptert, és szerelje fel a szelepre.
3. Úgy szerelje fel a termosztátot a szelepre, ill. az adapterre, hogy a hollandert az óramutató járásával megegyező irányban rácsavarja és meghúzza.

Az adapterekről összeállított információk az adapter pont alatt vagy ezen a címen találhatók:

**www.eurotronic.org/service/faq**

**FIGYELEM:** Arra ügyeljen, hogy a készülék vagy **INST** vagy **EIN** állásban legyen.  
☞ Ha csak később kerül sor a felszerelésre, akkor **kérjük, hogy még a felszerelés előtt állítsák át a menüben INST** állásra. **Kizárólag ebben a helyzetben szerelje fel a készüléket!**

### A készülék leszerelése



legmagasabb (28°C) hőmérsékleten túl addig, amíg a a kijelzőn megjelenik az **EIN**.

### A készülék adaptációja

Az első telepítés idején hagyja jóvá az **INST** ezzel a gombbal: **OK**, várja meg, amíg az **ADAP** megjelenik, ekkor kezdheti a Comet Plus az új környezethez szükséges paraméterek beállítását. A készülék beállítja magát a szelep alsó részének lökethossza alapján. Ehhez az automatika többször is nyitja és zárja a szelepet, hogy megtanulhassa a végpontokat. Bizonyos körülmények között ez a művelet néhány percig is eltarthat. A sikeres betanulás után a Comet Blue a normál üzemmódra áll át.

☞ Amennyiben egy újabb adaptációs folyamatra lenne szükség, pl. akkor, ha a fűtőtest kikapcsolt állásban mégsem lesz hideg, akkor kérjük, hogy a menüben állítsa be az **ADAP**-ot és várja meg, amíg elkezdődik az sméltet betanulás.

☞ Amikor a kijelzőn az **E** hiba jelenik meg, vagy fűtőtestre TAGE im Block. A TAG1-től TAG7-ig terjedő tárolók a hét napjai (hétfőtől vasárnapig) számára használatosak. Ezen felül az egyes napok rövidítései jelennek meg a kijelzőn az oszlopok alatt.

### Blockok kialakítása:

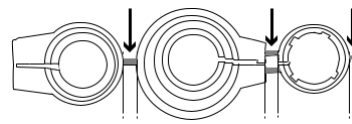
Szerelje fel a Comet Plus-t a fűtőtest szelepeire és utána vegye ki rövid időre az elemeket. Így lehet elvégezni a Reset-et.

### adapter

A Heimeier, Junkers Landys+Gyr, Keim MNG, Honeywell, Braukmann adapterek csatlakoztatásához M 30x1,5 menetre van szükség.

Danfoss RAV (a mellékelt szelepemelőre)	
Pint a kell rádugni).	+ a mellékelt csavart és anyát V-hoz
Danfoss RA Danfoss RAVL	

**FONTOS TUDNIVALÓ:** a Danfoss RA/RAV-hoz a mellékelt csavart és anyát használja.



## Alapvető üzemmódok

**MANU (kézi) üzemmód**  
MANU módban a Comet Blue a kézzel beállított hőmérsékletek szerint szabályozza a fűtőtestet.

**AUTO üzemmód**  
AUTO módban a Comet Blue a beállított program szerint két hőmérsékletet váltogat egymással:

☞ **Komfort hőmérséklet** (a gyári beállítás szerint ez 21°C) és a

☞ **takarék hőmérséklet** (a gyári beállítás szerint ez 16°C)

Az egyes fűtési és a takarékos időszakot a tetszés szerint beállítható időprogrammal lehet meghatározni. Naponta legfeljebb 8 kapcsolási időpontot lehet beállítani.

A Comet Plus-t a következők gyári beállításokkal szállítják:

**Fűtési idő:**  
Fűtés komfort hőmérsékletre (gyári beállítás: 1. fűtési idő kezdete 07:00 óra)

**Takarékos időszak:**  
Csökkentés takarékos hőmérsékletre (gyári beállítás: 1. takarékos fűtési idő kezdete 22:00 óra)

**Fűtési- és takarékos-idő beállítása**  
A Comet Plus-on naponta 4 fűtési és 4 takarékos időszakot lehet beállítani — egyedileg minden napra.

T 1—5 = azonos program hétfőtől péntekig

T 1—6 = azonos program hétfőtől szombatraig

T 1—7 = azonos program hétfőtől vasárnapig

A nem programozott napokon a készülék a gyári beállítások szerint működik.

### Egyedi program beállítása:

**MENU** megnyomni. Az állítókerékkel válassza ki a **PRG** menüpontot. **OK** megnyomni. A kijelzőben megjelenik DAY1 (hétfő) Az állítókerékkel válassza ki a napot/blokkot. Hagyja jóvá a választást a **OK** gombbal. Az állítókerékkel állítsa be az 1. fűtési idő (☞ szimbólum) kezdetét. Hagyja jóvá a választást a **OK** gombbal. Az állítókerékkel állítsa be az 1. takarékos idő (☞ szimbólum) kezdetét. Hagyja jóvá a választást a **OK** gombbal. Ezután megadható egy 2., 3. és 4. fűtési/takarék idő.

☞ Ha Őn már nem kíván további fűtési/takarék időtartamot beállítani, erősítse meg ezt az ezzel: **OK**. A kijelzőn megjelenik a következő programozandó nap.

- Ha Ön már nem kíván több napot beállítani jelenleg, lépjen ki most a menüből ezzel: **MENU**. Amikor a hőmérséklet megjelenik a kijelzőn, a programozás lezárult.
- Egy-egy blokkon belül is felülírtat egyes napokat eltérő időpontokkal.

### A komfort- és a takarékhőmérséklet beállítása

**MENU** megnyomni. Az állítókerékkel ráállni a **TEMP** menüpontra. Hagyja jóvá a választást a **OK** gombbal. Az állítókerékkel állítsa be a komforthőmérsékletet. Hagyja jóvá a választást a **OK** gombbal. Az állítókerékkel állítsa be a takarékhőmérsékletet. Hagyja jóvá a választást a **OK** gombbal.

**Tartomány OFF:** 8°C, a fagyásvédelmi funkció aktív

**Tartomány ON:** a szelep teljesen nyitva van

**Tipp:** A legjelentősebb energiamegtakarítást Ön olyan takarékhőmérséklettel tudja elérni, amely kb. 5°C a komfort hőmérséklet alatt marad.

### Manuális kezelés

Az állítókerékkel bármikor módosítható a helyiség hőmérséklete. **AUTO** módban ez a következő kapcsolás időpontjáig változatlan marad. Azután a Comet Plus visszaáll a beállított programra.

### További funkciók

#### Időzítő funkció

Az időzítő funkciót az **⌚** időzítő gombbal hívja le. Ezzel a funkcióval a készülék az adott időtartam alatt tartja a beállított hőmérsékletet. Ez például egy összejövetel esetén hasznos lehet. **⌚** megnyomni. Először megjelenik az az időtartam, amely alatt hatályon kívül legyen az időprogram. Hagyja jóvá a választást a **OK** gombbal. Most beállítható a kívánt hőmérséklet. A **OK** segítségével hagyja jóvá. Ezután a kiválasztott időtartamon belül már nem lesz lehetőség a hőmérséklet kézi módosítására, a forgatókerék ugyanis reteszelve lesz. A Menü gomb megnyomásával lehet feloldani a zárolást.

#### A mért érték kiigazítása

Amikor az érzékelő hőmérséklet eltér a beállítottól, akkor lehetőség van a hőmérséklet kiigazítására. **MENU** megnyomni. Az állítókerékkel válassza ki az **OFFS** menüpontra.

Hagyja jóvá a választást a **OK** gombbal. A kijelzőn a **0,0°C** fok beállítás villog, ekkor állítsa be a kívánt hőmérséklet igazítást (-5 - +5°C) az állítókerékkel. Erősítse meg a bevitt adatot a **OK** gombbal. A kijelzőn megjelenő hőmérsékletérték nem fog változni!

#### Ablak-funkció

Amikor Ön kinyit egy ablakot és ezáltal jelentősen csökken a szoba hőmérséklete, akkor a Comet Plus - energiatakarékosság érdekében - automatikusan elzárja a fűtés szelepet. A kijelzőn \*jelenik meg. Ezt követően a Comet Plus visszaáll a szokásos üzemmódjára. A beállításához válassza a menüben az **FENS** pontot. Hagyja jóvá a választást a **OK** gombbal. Először az érzékenységet kell beállítani az állítókerékkel (**HIGH**= magasfokú érzékenység (ez a gyári beállítás), **MID** = közepes érzékenység, **LOW**= alacsonyfokú érzékenység). Hagyja jóvá a választást a **OK** gombbal. Most állítsa be

Ezután állítsa be azt az időtartamot (10 perc (ez a gyári beállítás) és 60 perc között), ameddig a szelep zárva legyen. Hagyja jóvá a választást a **OK** gombbal.

#### Távollét funkció

Szabadsága időtartamára Ön tetszés szerinti hőmérsékletet állíthat be. Ennek letelte után tovább folytatódik a korábban beállított program. **MENU** megnyomni. Az állítókerékkel válassza ki a menüpontra.

**URLA** -t válasszon. Hagyja jóvá a választást a **OK** gombbal. (Egy bördőn **☐** jelenik meg a kijelzőn). Az állítókerékkel állítsa be a szabadság végét (= a megszokott fűtési program újraindításának dátuma). Hagyja jóvá a választást a **OK** gombbal. Ezután meg kell adni az időpontját és a **OK** gombbal meg kell erősíteni. A kijelzőn **URL** villog. Most a hőmérsékletet kell beállítani és a **OK** gombbal megerősíteni.

**☐** jelenik meg a kijelzőn. A **MENU** gombbal hatástalaníthatja a funkciót.

#### Gyermekvédelem

A készülék jogosulatlan kezelése elleni védelemként

nen Sie Comet Plus záról. Ehhez tartsa kb. 2 mp-ig lenyomva a **MENU**+**OK** gombokat és a kijelzőn megjelenik a **☐** szimbólum. Az előbbi gombok ismételt nyomvatartásával eltűnik a szimbólum és feloldódik a reteszelés.

### Fűtési üzemszünet/szelepek zárása

**MENU** megnyomni. Az állítókerékkel válassza ki az **MODE** menüpontra. Hagyja jóvá a választást a **OK** gombbal. Az állítókerékkel válassza a **MANU** menüpontra. Hagyja jóvá a választást a **OK** gombbal. Az állítókerékkel a hőmérsékletet a kijelzőn **AUS** -ra kell állítani. A szelep most zárva van és időprogram nélkül működik. A vízkimentesítő funkció hetente egyszer aktív. A fűtési szünet után váltson át a menüben **AUTO** üzemmódba és ezután a korábban beállított program ismét elindul.

### Átállás a nyári és téli időszámításra gyári beállítás: automatikus átállás. **MENU**

megnyomni. Az állítókerékkel álljon rá a **DST** menüpontra. A **OK** gombbal hagyja jóvá és az állítókerékkel állítsa be: **EIN/AUS**. Ezután a Comet Plus automatikusan átáll a nyáriról a téli időszámításra.

### LCD-kijelző készenlét

**MENU** megnyomni. Az állítókerékkel válassza ki az **STBY** menüpontra. A **OK** gombbal hagyja jóvá és állítókerékkel válassza ezt: **EIN**, mert ezzel aktiválja a készenléti funkciót. Állítsa át **AUS**-ra és ezzel hatástalanítja a készenléti funkciót. Mintegy 30 mp. elteltével az LCD kijelző készenléti módba kerül. A kijelző bármelyik gomb megnyomásával újra aktiválódik; ezzel meghosszabbítja az elem élettartamát.

**Visszaállítás a gyári beállításra / All reset **MENU**** megnyomni. Az állítókerékkel válassza ki az **RES** menüpontra. Hagyja jóvá a választást a **OK** gombbal. **OK** villog és a **OK** gombbal hagyja jóvá. A Comet Blue most visszaállt a kiszállításkori állapotba. Végezze el ugyanazokat a teendőket, mint az első üzembehelyezésnél.

A fagyvédelem és a vízkö elleni védelem funkció automatikusan aktív:

#### Fagyvédelem funkció

Amikor a hőmérséklet 6°C alá csökken, a Comet Blue megnyitja és addig tartja nyitva a szelepet, amíg a hőmérséklet ismét 8°C fölé emelkedik. Ez megakadályozza a fűtőtestek lefagyását.

#### Vízkö elleni védelem funkció

A fűtőtest szelepeinek vízkövesedés elleni védelme érdekében a Comet Plus hetente egyszer (péntek délelőtt) vízkövesedés elleni funkciót indít el.

#### Műszaki adatok

A termékfejlesztést szolgáló műszaki módosítások joga fenntartva.

#### Tisztítás

A Comet Blue tisztításához csak száraz vagy enyhén benedvesített törölkendőt használjon. Ne használjon vegyi oldószert, mert az esetleg árt a készüléknek.

#### Hilfe (súgó)

### Környezetvédelmi tudnivalók



A 2012/19/EU Európai Irányelv nemzeti jogrendszerbe való beiktatásának pillanatától kezdve az alábbi szabályozás lépett érvénybe: tilos az elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket

a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A fogyasztó köteles az elektromos és elektronikus készülékeket az élettartamuk végén az erre a célra kijelölt nyilvános gyűjtőhelyen vagy a forgalmazónál leadni. Ennek részletes szabályozása az érvényes állami jogszabályok által történik. A készüléken, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson található szimbólum ezekre a rendelkezésekre utal. A használt készülékek/elemek újbóli felhasználásával, alapanyagaik értékesítésével, vagy a hasznosítás más formáival Ön is nagymértékben hozzájárul környezetünk védelméhez.

### Megfelelőségi nyilatkozat



A Megfelelőségi nyilatkozat megtalálható itt: <https://eurotronic.org/service/downloads/>

### Tudnivalók a Jótállásról

A garanciális idő a vásárlás napjától számított 24 hónap. A vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári bizonylatot. A garanciális időn belül meghibásodott készüléket az alábbi szerviz címére lehet beküldeni. Ebben az esetben Ön egy új vagy a megjavított készüléket kapja ingyenesen vissza. A készülék javításával vagy cseréjével nem indul újra a garancia időtartama. Kérjük vegye tekintetbe, hogy cégünk csak a készülék funkcióira, és nem pedig a termosztát és a szelep alsórésze közös működésére nyújt garanciát.

Az alkalmazásra vonatkozó műszaki adatokat kizárólag a Heimeier, Junkers Landys+Gyr, MNG, Honeywell, Braukmann (M30x1,5), Oventrop (M30x1,5) csatlakozó menütől és a Danfoss RA, RAV és RAVL szelepekkel együtt garantáljuk. A készülék kombinációk megtalálhatók és levehetőek a ([www.eurotronic.org](http://www.eurotronic.org)) weblapunkról. A felhasználó kötelessége biztosítani a termosztát és az itt nem hivatkozott szelepek, adapterek közötti zavartalan működést. Az Eurotronic Technology GmbH ilyen esetekben nem nyújt garanciát. Ön a garanciális idő letelte után is elküldheti - megfelelően bérmentesítve - a meghibásodott készüléket javításra az alábbi címre. A garanciális idő letelte után felmerült javítások után költséget számítnak fel. Jelen garancia nem korlátozza az Ön számára a törvény biztosította jogokat.

### Biztonsági tudnivalók

- A készüléket épületen belüli használatra tervezték.
- Csak a Használati útmutatóban ismertetett célra és módon használja a készüléket.
- A készüléket lehetőség szerint száraz és pormenes helyen, közvetlen napfénytől védve üzemelje be.

Probléma	Probléma oka	Megoldás
<b>☐</b>	<b>Az elemek nagymértékben elhasználódtak.</b>	Cserélje ki az elemeket.
A fűtőtest nem melegszik.	Rendben van a kazán vízhőmérséklete? A nyári fűtési szünet után nem nyit a szelep - talán a lerakódott vízkö miatt?	kazánvíz-hőmérséklet módosítása. A Comet Plus leszerelése. A szelepszárat néhányszor csavarja be és ki kézzel/szerszámmal. A szelepszárat többször mozgassa meg kézzel - esetleg egy adaptálás nem lehetséges, mivel a szelepe elvízkövesedett, vagy a tömítés már nem látja el a feladatát.
A fűtőtest nem hűl le.	A szelep nem zár teljesen. szelep tömítés zárási pontja eltolódott.	Helyezze vissza a záróelemet a helyére. Nyomja meg az OK gombot, vagy az elemek kivételével és ismételt berakásával indítsa el újra a készülék betanulását. A végtelenített menet képes forogni és újra be tudja húzni a helyére a záróelemet. Szerelje fel a fűtőtestre és adaptálja újra.
A nyomócsap kiesik. (Ez is jelölhető E1 hibával)	Az alsó részen ülő záróelem leválhatott a végtelenített menetről, amennyiben a szabályozó nem a szelepre lett felszerelve.	
E1-E3	Bármelyik gomb megnyomása törli a kijelzőn lévő hibajelzést és újra indul az adaptáció.	
E1	Nem lehetséges az adaptáció A Comet Plus nem a fűtőtestre van felszerelve. A szelep útja túl rövid vagy az elemek teljesítménye túl gyenge.	Szabályszerűen van-e felszerelve a készülék a fűtőtestre? Szerelje fel a Comet Plus-t.
E2		A szelepszárat többször kell kézzel nyitni és zárni, vagy új elemeket kell behelyezni.
E3	Nem lehet mozgatni a szelepet.	Szabaddan mozog-e a szelepszár?

- Ne használja tovább a készüléket, ha az nyilvánvalóan sérült.
- Tilos a készüléket átépíteni, módosítani vagy megbontani.

Gyártó: **EUROTRONIC Technologic GmbH**  
Südweg 1

36396 Steinau-Ulmbach  
Németország  
E-Mail: [info@eurotronic.org](mailto:info@eurotronic.org)  
Telefon: +49 (0)6667 -91847-0  
Web: [www.eurotronic.org](http://www.eurotronic.org)

### Jogi tudnivalók

Az ebben a Használati útmutatóban használt áru védjegyek és termékek megnevezések minden esetben az adott jogtulajdonos tulajdonát képezik.

Verp.Nr.: 500282 állapot: 07/2021